



12.1.2018

## **VÉLEMÉNY**

a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság részéről

a Kulturális és Oktatási Bizottság részére

az Európai Szolidaritási Testület jogi keretének meghatározásáról, továbbá az 1288/2013/EU rendelet, az 1293/2013/EU rendelet, az 1303/2013/EU rendelet, az 1305/2013/EU rendelet, az 1306/2013/EU rendelet és az 1313/2013/EU határozat módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról

(COM(2017)0262 – C8-0162/2017 – 2017/0102(COD))

A vélemény előadója: Brando Benifei

(\* ) Társbizottsági eljárás – az eljárási szabályzat 54. cikke

PA\_Legam

## RÖVID INDOKOLÁS

Az Európai Bizottság 2016 decemberében, Juncker elnöknek az Unió helyzetéről tartott beszéde után bejelentette az Európai Szolidaritási Testület kezdeményezést. Az átfogó célkitűzés az európai projekthez való tartozás érzésének erősítése az EU egyik legalapvetőbb értékének, a szolidaritásnak az előmozdításával, valamint a fiatal európaiak segítése foglalkoztatási kilátásaik javításában – tekintettel a fiatalok körében tartósan fennálló magas munkanélküliségre és a készségkereslet és -kínálat közötti eltérésre. Az „első szakasz” beindítását követően az Európai Bizottság helyénvalónak látta egy ad hoc jogi keret javaslatát, így 2017. május 30-án közzétette rendeletre irányuló javaslatát, melyet az Európai Parlament és Tanács vizsgál. A rendelet a Szolidaritási Testület jogi alapját teremti meg, meghatározza a kezdeményezés költségvetési és végrehajtási rendszerét, valamint kijelöli a konkrét célokat és meghatározza az alapvető fogalmakat.

A Foglalkoztatási és Szociális Bizottság kapta azt a feladatot, hogy véleményt alkosson a javaslatról, kifejezetten az úgynevezett „foglalkoztatási szálról”, illetve különösen a szövegben szereplő „szakmai gyakorlat” és „álláshely” fogalmainak meghatározása tekintetében. A Foglalkoztatási és Szociális Bizottság az Európai Parlament eljárási szabályzatának 54. szabálya alapján kizárólagos kompetenciákkal bír az Európai Bizottság javaslatának ezen elemei tekintetében.

Az Európai Parlament Foglalkoztatási és Szociális Bizottságának (EMPL) előadója általánosságban üdvözölte az Európai Bizottság javaslatát, ugyanakkor világosan jelezte, valamint módosításaiban is érintette annak kialakításának kritikus elemeit. Az előadó elsődleges célja biztosítani, hogy az Európai Szolidaritási Testület ne engedjen olyan torzító jelenségeket, melyek során önkénteseket alkalmaznak olyan feladatok végrehajtására, amelyeket keresőtevékenység keretében kellene ellátni. Ebben az értelemben el kell oszlatni mindennemű helyettesítés kockázatát a jogszabályban. Ezért az előadó szükségesnek látja az önkéntesség szétválasztását a szakmai gyakorlattól és álláshelytől – a két szál számára juttatott finanszírozás tekintetében is. A szövegben a foglalkoztatási biztosítékokra való utalásokat meg kell erősíteni, valamint konkrétan meg kell említeni annak a szükségét, hogy az álláshely és a szakmai gyakorlat teljes mértékben betartsa a nemzeti jogszabályokat, kötelező javadalmazás alá essen és megfeleljen a legszigorúbb minőségi követelményeknek is.

Az előadó úgy véli továbbá, hogy ezen a területen a visszaélések elkerülése érdekében különösen fontos az önkéntesség lehetőségét állami hatóságokra vagy a nonprofit ágazatban részt vevő szervezetekre korlátozni. Ezzel például kizárható – az Európai Önkéntes Szolgálat által tervezett – lehetősége annak, hogy nagyvállalatok vagy cégek EU által finanszírozott önkénteseket vegyenek fel, ami nem csak etikai és pénzügyi szempontból tűnik vitathatónak, de a vállalati hirdetések elfogadhatatlan formáját is eredményezheti. Emellett a szolidáris szektort – tekintve annak ágazatok közötti jellegét és társadalmi-gazdasági jelentőségét – kiemelt figyelemmel kell kezelnie a szabályozóknak annak érdekében, hogy elkerüljék a munkaerőpiacot érő esetleges zavaró hatásokat.

Ehelyett az anyagi érdekeltségű vállalatoknak csak akkor szabad engedélyezni az Európai Szolidaritási Testületben való részvételt, ha a fiatalok számára javadalmazás mellett biztosítanak álláshelyet vagy szakmai gyakorlatot. Lehetséges – még feltérképezendő –

alternatívát kínál erre a megközelítésre, ha az Európai Szolidaritási Testület kezdeményezésben részt venni szándékozó vállalatok vagy szociális vállalkozások a szolidaritás területén szakértőnek számító nonprofit szervezetekkel partnerségeket vagy alapkihelyezéseket alkotnak.

Az Európai Szolidaritási Testület – az előterjesztett kiigazításokkal – új lehetőségeket kínál az európai fiatalok számára a szolidaritási tevékenységekben való részvételre és hasznos, gyakorlati tapasztalat szerzésére.

Az előadó arra kéri a Foglalkoztatási Bizottság tagjait, hogy munkájukat a szöveg azon részeire összpontosítsák, amelyek a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság tevékenységei tekintetében egyértelmű relevanciával bírnak. Ezzel rövid úton elősegíthető a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság állásfoglalásának elfogadása, továbbá ez a Kulturális és Oktatási Bizottsággal és előadójával való pozitív és jóhiszemű együttműködés jele lenne.

## MÓDOSÍTÁSOK

A Foglalkoztatási és Szociális Bizottság felkéri a Kulturális és Oktatási Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy vegye figyelembe az alábbi módosításokat:

### Módosítás 1

#### Rendeletre irányuló javaslat 1 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Az Európai Unió alapköve az Uniós polgárok és a tagállamok közötti szolidaritás. Ez a közös érték vezérli a fellépéseit, biztosítja továbbá a jelenlegi és jövőbeli társadalmi kihívások leküzdéséhez szükséges egységet, amelyek megoldását a gyakorlatban is megnyilvánuló szolidaritásukkal a fiatalok is szeretnék elősegíteni.

*Módosítás*

(1) Az Európai Unió alapköve az Uniós polgárok és a tagállamok közötti szolidaritás. Ez a közös érték vezérli a fellépéseit, biztosítja továbbá a jelenlegi és jövőbeli társadalmi kihívások leküzdéséhez szükséges egységet, amelyek megoldását a gyakorlatban is megnyilvánuló szolidaritásukkal a fiatalok is szeretnék elősegíteni. ***A szolidaritás elvét az EUSZ 2. cikke és az Európai Unió Alapjogi Chartájának preambuluma rögzíti.***

### Módosítás 2

#### Rendeletre irányuló javaslat 2 preambulumbekkezdés

(2) Az Unió helyzetéről szóló, 2016. szeptember 14-i beszéd<sup>17</sup> kiemelte a fiatalokba való befektetés szükségességét, illetve bejelentette az Európai Szolidaritási Testület létrehozását, amelynek célja, hogy az egész Unióban lehetőségeket teremtsen a fiatalok számára a társadalom számára hasznos szerepvállaláshoz, a szolidaritás **megnyilvánulásához és képességeik** fejlesztéséhez, akik így **nemcsak munkához jutnak, de felbecsülhetetlen emberi tapasztalatokhoz** is.

(2) Az Unió helyzetéről szóló, 2016. szeptember 14-i beszéd<sup>17</sup> kiemelte a fiatalokba való befektetés szükségességét, illetve bejelentette az Európai Szolidaritási Testület létrehozását, amelynek célja, hogy az egész Unióban lehetőségeket **és képességeket** teremtsen a fiatalok számára a társadalom számára hasznos szerepvállaláshoz, a szolidaritás **kinyilvánításához, illetve informális és nem formális készségeik** fejlesztéséhez, akik így **a felbecsülhetetlen emberi tapasztalatok mellett a közösségi alapú tevékenységek terén gyakorlati tapasztalatra** is szert tesznek.

---

<sup>17</sup>Az Unió helyzete 2016-ban: Építsünk egy jobb Európát – amely védelmet nyújt, eszközöket ad polgárai kezébe és garantálja a biztonságot (IP/16/3042 ([http://europa.eu/rapid/press-release\\_IP-16-3042\\_en.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_IP-16-3042_en.htm))).

---

<sup>17</sup>Az Unió helyzete 2016-ban: Építsünk egy jobb Európát – amely védelmet nyújt, eszközöket ad polgárai kezébe és garantálja a biztonságot (IP/16/3042 ([http://europa.eu/rapid/press-release\\_IP-16-3042\\_en.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_IP-16-3042_en.htm))).

### **Módosítás 3**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 2 a preambulumbekzdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(2a) Az Európai Uniónak és a tagállamoknak elviekben vállalniuk kell olyan feltételek kialakítását, amelyek az Európai Szolidaritási Testületben való részvételt a lehető legvonzóbbá teszik.**

### **Módosítás 4**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 3 preambulumbekzdés**

(3) „Az Európai Szolidaritási Testület” című 2016. december 7-i közleményében<sup>18</sup> a Bizottság hangsúlyozta annak szükségességét, hogy egész Európában meg kell erősíteni a szolidaritási munkát, a fiatalok számára több és jobb lehetőséget kell biztosítani a legkülönbözőbb területeket érintő szolidaritási tevékenységek folytatásához, illetve támogatni kell a nemzeti és helyi szereplők munkáját a különböző kihívások és válsághelyzetek megoldásában. A közlemény elindította az Európai Szolidaritási Testület első fázisát, amelyben különböző, a fiatalok számára az Unióban önkéntességi, gyakornoki vagy álláslehetőségeket kínáló uniós programok kerültek mozgósításra. Függetlenül attól, hogy e rendelet hatálybalépése előtt vagy után valósulnak meg, a tevékenységekre továbbra is az Európai Szolidaritási Testület első fázisában ezeket finanszírozó megfelelő uniós programokban meghatározott szabályok és feltételek vonatkoznak.

(3) „Az Európai Szolidaritási Testület” című 2016. december 7-i közleményében<sup>18</sup> a Bizottság hangsúlyozta annak szükségességét, hogy egész Európában meg kell erősíteni a szolidaritási munkát, a fiatalok számára több és jobb lehetőséget kell biztosítani a legkülönbözőbb területeket érintő szolidaritási tevékenységek folytatásához, illetve támogatni kell a nemzeti, **regionális** és helyi **kormányzati és nem kormányzati** szereplők munkáját a különböző kihívások és válsághelyzetek megoldásában. A közlemény elindította az Európai Szolidaritási Testület első fázisát, amelyben különböző, a fiatalok számára az Unióban önkéntességi, gyakornoki vagy álláslehetőségeket kínáló uniós programok kerültek mozgósításra. Függetlenül attól, hogy e rendelet hatálybalépése előtt vagy után valósulnak meg, a tevékenységekre továbbra is az Európai Szolidaritási Testület első fázisában ezeket finanszírozó megfelelő uniós programokban meghatározott szabályok és feltételek vonatkoznak.

---

<sup>18</sup>A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Az Európai Szolidaritási Testület (COM(2016) 942 final, 2016.12.7.).

---

<sup>18</sup>A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Az Európai Szolidaritási Testület (COM(2016) 942 final, 2016.12.7.).

## **Módosítás 5**

### **Rendeletre irányuló javaslat 4 preambulumbekkezdés**

(4) A fiatalok számára a szolidaritási tevékenységekbe történő bekapcsolódáshoz

(4) A fiatalok számára a szolidaritási tevékenységekbe történő bekapcsolódáshoz

könnyen elérhető lehetőségeket kell biztosítani, amelyek lehetővé teszik, **hogy** a közösségek **előnyére kinyilvánítsák elkötelezettségüket, miközben** személyes, tanulmányi, szociális, állampolgári és szakmai fejlődésük szempontjából is hasznos tapasztalatokra, képességekre és készségekre tesznek szert, ezáltal pedig javítják **foglalkoztatási lehetőségeiket**. Ezeknek a tevékenységeknek a fiatal önkéntesek, gyakornokok és munkások mobilitását is támogatniuk kell.

könnyen elérhető lehetőségeket kell biztosítani, amelyek **kedvező hatással lennének a társadalomra, de elsősorban** lehetővé teszik számukra a közösségek **iránti elkötelezettségük kinyilvánítását, ezzel párhuzamosan pedig** személyes, tanulmányi, szociális, állampolgári és szakmai fejlődésük szempontjából is hasznos tapasztalatokra, képességekre és készségekre tesznek szert, ezáltal pedig javítják **készségeiket és fokozzák szakmai értékeiket, amelyeket később munkavállalási helyzetben alkalmazhatnak**. Ezeknek a tevékenységeknek a fiatal önkéntesek, gyakornokok és munkások mobilitását is támogatniuk kell.

## Módosítás 6

### Rendeletre irányuló javaslat 5 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(5) A fiatalok számára kínált szolidaritási tevékenységeknek **kiváló minőségűeknek kell lenniük, vagyis választ kell adniuk** a kielégítetlen társadalmi igényekre, hozzá kell járulniuk a közösségek **erősítéséhez**, lehetőségeket kell kínálniuk a fiataloknak, hogy értékes tudásra és készségekre tegyenek szert, **anyagilag is megfizethetőnek kell lenniük** a fiatalok számára, illetve biztonságos és egészséges körülmények között kell megvalósulniuk.

*Módosítás*

(5) A fiatalok számára kínált szolidaritási tevékenységeknek **elő** kell **segíteniük** a kielégítetlen társadalmi igényekre **és kihívásokra való válaszadást, és hozzá kell járulniuk a közösségek és a polgárság megerősítéséhez, továbbá meg kell felelniük a résztvevők személyes és szakmai fejlődéssel kapcsolatos igényeinek. A szolidaritási tevékenységeknek kiváló minőségűeknek kell lenniük és ténylegesen hozzáférhetőnek kell lenniük valamennyi fiatal számára, valamint** lehetőségeket kell kínálniuk a fiataloknak, hogy értékes tudásra és készségekre tegyenek szert, **el** kell **ismerniük** a fiatalok **erőfeszítéseit**, illetve biztonságos és egészséges körülmények között kell megvalósulniuk. **Külön erőfeszítéseket kell tenni a felkínált szolidaritási tevékenységekbe való tényleges bevonás és azok elérhetősege érdekében, nevezetesen a kevesebb**

*lehetőséggel rendelkező – különösen pedig a fogyatékossgal élő – fiatalok vonatkozásában. A szolidaritási tevékenységek nem helyettesíthetik a vállalati társadalmi felelősségvállalási politikát, és nem gyakorolhatnak negatív hatást a meglévő munkahelyekre vagy szakmai gyakorlatokra.*

## Módosítás 7

### Rendeletre irányuló javaslat 6 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(6) Az Európai Szolidaritási Testület **az egész Unióban biztosítja a** szolidaritási tevékenységek **egyablakos ügyintézését**. Biztosítani kell a keretek összhangját és kiegészítő jellegét más vonatkozó uniós szakpolitikákkal és programokkal. Az Európai Szolidaritási Testületnek a már működő programok, elsősorban az európai önkéntes szolgálat erősségeire és szinergikus hatásaira kell építenie. Ki kell továbbá egészítenie a tagállamok munkáját, hogy **az ifjúsági garancia<sup>19</sup> keretében támogassa a fiatalokat és megkönnyítse a** tanulásról munkára való átállásukat azzal, hogy az adott tagállamban vagy külföldön szolidaritással kapcsolatos területeken gyakornoki vagy álláslehetőségek formájában további lehetőségeket biztosít számukra a munkaerőpiaci megjelenéshez. Biztosítani kell továbbá az Európai Szolidaritási Testület keretében folyó tevékenységekhez kapcsolódó, már létező uniós szintű hálózatok, például az állami foglalkoztatási szolgálatok európai hálózata, az EURES és az Eurodesk hálózat egymást kiegészítő jellegét. Ezenkívül adott esetben a bevált gyakorlatokra is építve biztosítani kell, hogy kiegészítsék egymást a kapcsolódó, már működő rendszerek is, különösen a fiatalok érdekeit szolgáló nemzeti

*Módosítás*

(6) Az Európai Szolidaritási Testület **a fiatalok által Unió-szerte folytatott** szolidaritási tevékenységek **legfőbb ügyintézési pontja lehet**. Biztosítani kell a keretek összhangját és kiegészítő jellegét más vonatkozó uniós szakpolitikákkal és programokkal. Az Európai Szolidaritási Testületnek a már működő programok, elsősorban az európai önkéntes szolgálat erősségeire és szinergikus hatásaira kell építenie, **és nem veszélyeztetheti a szolidaritás területén már meglévő programok finanszírozását**. Ki kell továbbá egészítenie a tagállamok **arra irányuló** munkáját, hogy **támogassák a fiatalok önkéntes lehetőségekhez való hozzáférését, valamint megkönnyítsék a** tanulásról munkára való átállásukat azzal, hogy az adott tagállamban vagy külföldön szolidaritással kapcsolatos területeken gyakornoki vagy álláslehetőségek formájában további lehetőségeket biztosít számukra a munkaerőpiaci megjelenéshez. Biztosítani kell továbbá az Európai Szolidaritási Testület keretében folyó tevékenységekhez kapcsolódó, már létező uniós szintű hálózatok, például az állami foglalkoztatási szolgálatok európai hálózata, az EURES, az Eurodesk hálózat, **az Európai Ifjúsági Fórum (YFJ), az Európai Önkéntes Központ (CEV),**



szolidaritási rendszerek és mobilitási rendszerek, illetve az Európai Szolidaritási Testület.

*valamint további kapcsolódó civil szervezetek – köztük szociális partnerek – egymást kiegészítő jellegét.*

*Partnerségeket kell kialakítani a tagállamok által nem kielégítően kezelt sürgős szociális problémákra – például a mélyszegénységre, a hajléktalanságra, a roma közösségekben uralkodó nélkülözésre és a menedékkérők kirekesztésére – szakosodott európai hálózatokkal.* Ezenkívül adott esetben a bevált gyakorlatokra is építve biztosítani kell, hogy kiegészítsék egymást a kapcsolódó, már működő rendszerek is, különösen a fiatalok érdekeit szolgáló nemzeti szolidaritási rendszerek és mobilitási rendszerek, illetve az Európai Szolidaritási Testület.

---

*<sup>19</sup>A Tanács ajánlása (2013. április 22.) az ifjúsági garancia létrehozásáról (2013/C 120/01).*

## Módosítás 8

### Rendeletre irányuló javaslat 7 preambulumbekkezdés

#### *A Bizottság által javasolt szöveg*

(7) Az Európai Szolidaritási Testület hatásának növelése érdekében olyan rendelkezésekre van szükség, amelyek lehetővé teszik, hogy a hatáskörébe tartozó tevékenységek támogatásával az Európai Szolidaritási Testület célkitűzéseire hozzájáruljanak más uniós programok is, így például a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap; az Európa a polgárokért program; az Európai Regionális Fejlesztési Alap és az egészségügyi program. A hozzájárulást az érintett programokhoz tartozó alap-jogiaktus szerint kell finanszírozni. Ha megkapták az Európai Szolidaritási Testület érvényes minőségi védjegyét, a **kedvezményezettnek**

#### *Módosítás*

(7) Az Európai Szolidaritási Testület hatásának növelése érdekében olyan rendelkezésekre van szükség, amelyek lehetővé teszik, hogy a hatáskörébe tartozó tevékenységek támogatásával az Európai Szolidaritási Testület célkitűzéseire hozzájáruljanak más uniós programok is, így például a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap; az Európa a polgárokért program; az Európai Regionális Fejlesztési Alap és az egészségügyi program. A hozzájárulást az érintett programokhoz tartozó alap-jogiaktus szerint kell finanszírozni. Ha megkapták az Európai Szolidaritási Testület érvényes minőségi védjegyét, a **részt vevő szervezetek**

hozzáferést kell biztosítani az Európai Szolidaritási Testület portáljához, és a felkínált tevékenységi típusnak megfelelően biztosítani kell számukra a minőségbiztosítási és támogatási intézkedéseket.

*számára* hozzáferést kell biztosítani az Európai Szolidaritási Testület portáljához, és a felkínált tevékenységi típusnak megfelelően biztosítani kell számukra a minőségbiztosítási és támogatási intézkedéseket.

## Módosítás 9

### Rendeletre irányuló javaslat 8 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(8) Az Európai Szolidaritási Testületnek új lehetőségeket kell megnyitnia a fiatalok előtt, hogy szolidaritással kapcsolatos területeken önkéntesi, gyakornoki vagy munkavállalási célú kiközvetítésekben dolgozzanak, illetve a saját kezdeményezésük alapján szolidaritási projekteket tervezzenek és dolgozzanak ki. Ezeknek a lehetőségeknek hozzá kell járulniuk személyes, tanulmányi, szociális, állampolgári és szakmai *fejlődésük* javításához. Az Európai Szolidaritási Testületnek támogatnia kell továbbá az Európai Szolidaritási Testület résztvevői és szervezetei között a hálózatépítési tevékenységeket, illetve a támogatott tevékenységek minőségét biztosító, valamint a megszerzett ismeretek érvényesítését javító intézkedéseket.

*Módosítás*

(8) Az Európai Szolidaritási Testületnek új lehetőségeket kell megnyitnia a fiatalok előtt, hogy szolidaritással kapcsolatos területeken önkéntesi, gyakornoki vagy munkavállalási célú kiközvetítésekben dolgozzanak, illetve a saját kezdeményezésük alapján szolidaritási projekteket tervezzenek és dolgozzanak ki. Ezeknek a lehetőségeknek *segíteniük kell a kielégítetlen társadalmi igények teljesítését és hozzá kell járulniuk a közösségek erősítéséhez, mindeközben pedig hozzá kell járulniuk a fiatalok* személyes, tanulmányi, szociális, állampolgári és szakmai *fejlődésének* javításához. Az Európai Szolidaritási Testületnek támogatnia kell továbbá az Európai Szolidaritási Testület résztvevői és szervezetei között a hálózatépítési tevékenységeket, illetve a támogatott tevékenységek minőségét biztosító, valamint a megszerzett ismeretek érvényesítését javító intézkedéseket. *Hozzá kell járulnia továbbá a szolidaritási tevékenységeket végző, már meglévő szervezetek támogatásához és megerősítéséhez is.*

## Módosítás 10

### Rendeletre irányuló javaslat 8 a preambulumbekkezdés (új)

**(8a) Azzal, hogy az Európai Szolidaritási Testületben végzett munka előnyt jelent az önéletrajzokban, felgyorsítja és megkönnyíti az európai fiatalok munkaerőpiaci integrációját.**

## Módosítás11

### Rendeletre irányuló javaslat 9 preambulumbekzdés

(9) Az önkéntes tevékenységek bőséges tapasztalatszerzési lehetőségeket jelentenek nem formális és informális tanulmányi környezetben, ami javítja a fiatalok személyes, szociálpedagógiai és szakmai fejlődését, tevékeny polgári szerepvállalását és foglalkoztatási lehetőségeit. Az önkéntes tevékenységek **nem befolyásolhatják** kedvezőtlenül a potenciális vagy már létező fizetett munkavégzést, és ezek pótlásának sem szabad tekinteni őket. Az Unió szintjén támogatott önkéntes tevékenységek folyamatosságának biztosítása érdekében az európai önkéntes szolgálat keretében folyó, a saját földrajzi hatálya alá tartozó tevékenységeket az Európai Szolidaritási Testületnek határon átnyúló önkéntesi kiközvetítések formájában kell támogatnia. Továbbra is az „Erasmus+”: elnevezésű uniós oktatási, képzési, ifjúsági és sportprogram<sup>20</sup> létrehozásáról szóló 1288/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel létrehozott programnak kell támogatnia az európai önkéntes szolgálat többi tevékenységét, amelyek nem tartoznak az Európai Szolidaritási Testület földrajzi hatálya alá. A kapcsolódó jogszabályok uniós szintű értelmezésével kapcsolatban mind az Európai Szolidaritási Testület keretében folyó határon átnyúló

(9) Az önkéntes tevékenységek bőséges tapasztalatszerzési lehetőségeket jelentenek nem formális és informális tanulmányi környezetben, ami javítja a fiatalok személyes, szociálpedagógiai és szakmai fejlődését, tevékeny polgári szerepvállalását és foglalkoztatási lehetőségeit. **Ugyanakkor a szolidaritással összefüggő tevékenységek ágazatok közötti jellegére, az ezekben a tevékenységekben potenciálisan részt vevő társaságok és szervezetek eltérő státuszára, valamint az Unió szolidaritási szektorának társadalmi-gazdasági jelentőségére való tekintettel olyan rendelkezéseket kell a rendeletbe foglalni, amelyek biztosítják, hogy az önkéntes tevékenységek **ne befolyásolhassák** kedvezőtlenül a potenciális vagy már létező fizetett munkavégzést, és ezek pótlásának sem szabad tekinteni **vagy ténylegesen alkalmazni** őket. **Ezért a jelen rendelet szerinti önkéntesség formájában megvalósuló szolidaritási intézkedéseket kizárólag állami hatóságoknak vagy a nonprofit ágazatban tevékenykedő szervezeteknek szabad csak felkínálniuk és ezen intézkedések csak rájuk korlátozódhatnak.** Az Unió szintjén támogatott önkéntes tevékenységek folyamatosságának biztosítása érdekében**

önkéntesi kiközvetítéseket, mind pedig a továbbra is az 1288/2013/EU rendelet alapján támogatott önkéntes tevékenységeket egyenértékűnek kell tekinteni az európai önkéntes szolgálat keretében folyó munkával.

az európai önkéntes szolgálat keretében folyó, a saját földrajzi hatálya alá tartozó tevékenységeket az Európai Szolidaritási Testületnek határon átnyúló önkéntesi kiközvetítések formájában kell támogatnia. Továbbra is az „Erasmus+” elnevezésű uniós oktatási, képzési, ifjúsági és sportprogram létrehozásáról szóló 1288/2013/EU<sup>20</sup> európai parlamenti és tanácsi rendelettel létrehozott programnak kell támogatnia az európai önkéntes szolgálat többi tevékenységét, amelyek nem tartoznak az Európai Szolidaritási Testület földrajzi hatálya alá. A kapcsolódó jogszabályok uniós szintű értelmezésével kapcsolatban mind az Európai Szolidaritási Testület keretében folyó határon átnyúló önkéntesi kiközvetítéseket, mind pedig a továbbra is az 1288/2013/EU rendelet alapján támogatott önkéntes tevékenységeket egyenértékűnek kell tekinteni az európai önkéntes szolgálat keretében folyó munkával.

---

<sup>20</sup>Az Európai Parlament és a Tanács 1288/2013/EU rendelete (2013. december 11.) az „Erasmus+”: elnevezésű uniós oktatási, képzési, ifjúsági és sportprogram létrehozásáról, valamint az 1719/2006/EK, az 1720/2006/EK és az 1298/2008/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 50. o.).

---

<sup>20</sup>Az Európai Parlament és a Tanács 1288/2013/EU rendelete (2013. december 11.) az „Erasmus+”: elnevezésű uniós oktatási, képzési, ifjúsági és sportprogram létrehozásáról, valamint az 1719/2006/EK, az 1720/2006/EK és az 1298/2008/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 50. o.).

## Módosítás12

### Rendeletre irányuló javaslat 10 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(10) *Szolidaritással* kapcsolatos területeken a gyakornoki vagy álláslehetőségek további lehetőségeket kínálhatnak a fiatalok számára a munkaerőpiaci megjelenéshez, miközben

*Módosítás*

(10) *Az Európai Szolidaritási Testületnek emellett meg kell teremtenie a szolidaritással* kapcsolatos területeken a gyakornoki vagy álláslehetőségek *keretrendszerét a társadalmi, gazdasági és*

égető társadalmi problémák megoldásához is hozzájárulnak. **Elősegíthetik a fiatalok foglalkoztatási lehetőségeinek és termelékenységének javítását, miközben megkönnyíthetik a munkaerőpiaci lehetőségeik javítása szempontjából nagyon fontos átmenetet az oktatási rendszerből a munka világába.** Az Európai Szolidaritási Testület keretében felkínált gyakornoki kiközvetítéseket a részt vevő szervezetnek kell fizetnie, és a kiközvetítéseknek a szakmai gyakorlatok minőségi keretrendszerének létrehozásáról szóló, 2014. március 10-i tanácsi ajánlásban<sup>21</sup> meghatározott minőségi elveket kell követniük. A **felkínált szakmai gyakorlatoknak és állásoknak** ugródeszkat kell jelenteniük a fiatalok számára a munkaerőpiacra történő belépéshez, **ezért a kiközvetítést követő megfelelő támogatásnak is kapcsolódnia kell hozzájuk.** A gyakornoki és a munkavállalási célú kiközvetítéseket az adott munkaerőpiaci szereplőknek, elsősorban a köz- és magánfoglalkoztatási szolgálatoknak, szociális partnereknek és kereskedelmi kamaráknak kell támogatniuk. Részt vevő szervezetekként ők azok, akik az Európai Szolidaritási Testület megfelelő végrehajtási szervezetén keresztül finanszírozási forrásokat igényelhetnek azzal összefüggésben, hogy a fiatalok és a szolidaritási ágazatban gyakornoki és munkavállalási célú kiközvetítést kínáló szervezetek között közvetítői feladatokat látnak el.

**állampolgári kohézió kialakításának elősegítése érdekében. A gyakornoki vagy álláslehetőségeket pénzügyi és szervezeti szempontból is világosan el kell különíteni az önkéntes tevékenységektől, szerét, mivel ezek eltérő és további lehetőségeket kínálhatnak a fiatalok számára a munkaerőpiaci megjelenéshez, és növelhetik munkaerőpiaci esélyeiket és karrierlehetőségeiket,** miközben égető társadalmi problémák megoldásához is hozzájárulnak. **A gyakornoki állások és a munkahelyek soha nem vezethetnek az állásban történő foglalkoztatás felváltásához. A fizetett szakmai gyakorlatok és álláslehetőségek ugyanakkor ösztönző hatással lehetnek a hátrányos helyzetű és kevesebb lehetőséggel rendelkező fiatalok számára a szolidaritással összefüggő tevékenységekben való részvételben, amelyekhez máskülönben nem lenne hozzáférésük. A gyakornoki kiközvetítésekkel elősegíthető a fiatalok oktatásból foglalkoztatásba való átmenete, amely kulcsfontosságú a fiatalok fenntartható munkaerőpiaci integrációja szempontjából.** Az Európai Szolidaritási Testület keretében felkínált gyakornoki kiközvetítéseket a részt vevő szervezetnek **minden esetben** kell fizetnie, és a kiközvetítéseknek a szakmai gyakorlatok minőségi keretrendszerének létrehozásáról szóló, 2014. március 10-i tanácsi ajánlásban<sup>21</sup> meghatározott minőségi elveket kell követniük. **Emellett a gyakornoki kiközvetítéseket meg kell különböztetni az önkéntes munkától, és alapját a szakmai gyakorlat kezdetén, a gyakornok és a részt vevő szervezet között létrejött írásbeli megállapodásnak kell képeznie. Az ilyen írásbeli megállapodásnak ki kell térnie az oktatási és képzési célokra, a munkakörülményekre, a szakmai gyakorlat időtartamára, a javadalmazásra, és a feleknek a szakmai gyakorlat helye szerinti részt vevő országban a vonatkozó nemzeti törvények és/vagy a vonatkozó**

**kollektív szerződések szerinti jogaira és kötelezettségeire. A felkínált gyakornoki kiközvetítéseknek** ugródeszkát kell jelenteniük a fiatalok számára a munkaerőpiacra történő belépéshez, **viszont nem helyettesíthetik az állásban történő foglalkoztatást. A gyakornoki kiközvetítéseknek ideiglenesnek kell lenniük, továbbá a rendelet kikötésének megfelelő, észszerű időtartamra kell szólniuk. Az álláslehetőségek kiközvetítésének alapját írásbeli megállapodásnak kell képeznie, melynek be kell tartania a munkavégzés helye szerinti országban a vonatkozó nemzeti törvények és/vagy a vonatkozó kollektív szerződések szerinti foglalkoztatási feltételeket. A munkavállalási célú kiközvetítést kínáló részt vevő szervezetek pénzügyi támogatásának időtartama nem haladhatja meg a tizenkét hónapot. A szakmai gyakorlatokat és állásokat a finanszírozásukat és a lényegüket tekintve egyértelműen meg kell különböztetni az önkéntes munkától, ezért megfelelő felkészítéssel, munkahelyi képzéssel és kiközvetítés utáni támogatással kell kiegészíteni az Európai Szolidaritási Testület valamely résztvevőjének részvételével kapcsolatosan.** A gyakornoki és a munkavállalási célú kiközvetítéseket az adott munkaerőpiaci szereplőknek, elsősorban a köz- és magánfoglalkoztatási szolgálatoknak, szociális partnereknek és kereskedelmi kamaráknak kell támogatniuk. Részt vevő szervezetekként ők azok, akik az Európai Szolidaritási Testület megfelelő végrehajtási szervezetén keresztül finanszírozási forrásokat igényelhetnek azzal összefüggésben, hogy a fiatalok és a szolidaritási ágazatban gyakornoki és munkavállalási célú kiközvetítést kínáló szervezetek között közvetítői feladatokat látnak el.

---

<sup>21</sup>A Tanács 2014. március 10-i ajánlása a szakmai gyakorlatok minőségi keretrendszeréről, HL C 88., 2014.3.27., 1.

---

<sup>21</sup>A Tanács 2014. március 10-i ajánlása a szakmai gyakorlatok minőségi keretrendszeréről, HL C 88., 2014.3.27., 1.

## Módosítás 13

### Rendeletre irányuló javaslat 11 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(11) A fiatalok kezdeményező szelleme a társadalom és a munkaerőpiac számára is fontos érték. Az Európai Szolidaritási Testületnek is hozzá kell járulnia ahhoz, hogy ezt az oldalt erősítve lehetőséget biztosítson a fiataloknak olyan saját projektek megtervezéséhez és végrehajtásához, amelyek a helyi közösségek előnyére konkrét problémák **megoldását** célozzák. Ezeknek a projekteknek lehetőséget kell biztosítaniuk **ötletek kipróbálásához**, illetve támogatniuk kell a fiatalokat abban, hogy maguk is a szolidaritási fellépések kezdeményezőivé váljanak. Emellett **ugródeszkák lehetnek további** szolidaritási tevékenységek végzéséhez, és az első lépést is jelenthetik abba az irányba, hogy az Európai Szolidaritási Testületben résztvevőket **önálló** vállalkozásra vagy arra ösztönözzék, hogy egyesületeket, civil szervezeteket vagy más, a szolidaritási, non-profit és ifjúsági ágazatban működő testületeket hozzanak létre.

*Módosítás*

(11) A fiatalok kezdeményező szelleme a társadalom és a munkaerőpiac számára is fontos érték. Az Európai Szolidaritási Testületnek is hozzá kell járulnia ahhoz, hogy ezt az oldalt erősítve lehetőséget biztosítson a fiataloknak olyan saját projektek megtervezéséhez és végrehajtásához, amelyek a helyi közösségek előnyére konkrét problémák **kezelését** célozzák. Ezeknek a projekteknek lehetőséget kell biztosítaniuk **innovatív megoldások fenntartható módon történő kidolgozásához**, illetve támogatniuk kell a fiatalokat abban, hogy maguk is a szolidaritási fellépések kezdeményezőivé váljanak. Emellett **ugródeszkaként szolgálhatnak a** szolidaritási tevékenységek **számos formájának további** végzéséhez, és az első lépést is jelenthetik abba az irányba, hogy az Európai Szolidaritási Testületben résztvevőket **vállalkozásokra és szociális** vállalkozásra vagy arra ösztönözzék, hogy egyesületeket, civil szervezeteket vagy más, a szolidaritási, non-profit és ifjúsági ágazatban működő testületeket hozzanak létre **és fokozottabban vegyenek részt az egyesületi tevékenységekben. A kezdeményezések hatékony kidolgozása érdekében meg kell adni a szükséges támogatást a fiatalok, valamint az ifjúsági és diákszervezetek számára. A kiközvetítés utáni támogatásba beletartozhat az egyesületek, szövetkezetek, szociális vállalkozások, ifjúsági szervezetek és közösségi központok létrehozása és irányítása iránt érdeklődő résztvevők támogatása és tanácsadás biztosítása. Az**

*ilyen támogatás kiterjedhet a megvalósíthatósági tanulmányra, a jogi forma megválasztására, az üzleti terv kidolgozására, a jogi és adózási tanácsadásra, a kockázatértékelésre, valamint a kommunikációs, promóciós és marketing-tanácsadásra.*

## Módosítás 14

### Rendeletre irányuló javaslat 12 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(12) Az Európai Szolidaritási Testületben részt vevő fiataloknak és szervezeteknek érezniük kell, hogy egy olyan közösséghez tartoznak, amelyben a részt vevő magán- és jogi személyek elkötelezettek az európai szolidaritás erősítése iránt. A részt vevő szervezeteknek ugyanakkor a lehetőségeik fejlesztéséhez támogatásra is szükségük van, hogy egyre több résztvevő számára tudjanak jó minőségű kiközvetítéseket kínálni. Az Európai Szolidaritási Testületnek a fiatalok és a részt vevő szervezetek közösségi szerepvállalásának erősítését, az Európai Szolidaritási Testület szellemének előmozdítását, illetve a hasznos módszerek és tapasztalatok cseréjének ösztönzését célzó hálózatépítési tevékenységeket kell támogatnia. Ezeknek a tevékenységeknek hozzá kell járulniuk továbbá a köz- és magánjogi szereplők körében az Európai Szolidaritási Testület ismertségének fokozásához, illetve az Európai Szolidaritási Testület megvalósításáról gyűjteniük kell a résztvevők és részt vevő szervezetek visszajelzéseit.

*Módosítás*

(12) Az Európai Szolidaritási Testületben részt vevő fiataloknak és szervezeteknek érezniük kell, hogy egy olyan közösséghez tartoznak, amelyben a részt vevő magán- és jogi személyek elkötelezettek az európai szolidaritás erősítése iránt. A részt vevő szervezeteknek ugyanakkor a lehetőségeik fejlesztéséhez támogatásra is szükségük van, hogy egyre több résztvevő számára tudjanak jó minőségű kiközvetítéseket kínálni. Az Európai Szolidaritási Testületnek a fiatalok **képességeinek fejlesztését** és a részt vevő szervezetek közösségi szerepvállalásának erősítését, az Európai Szolidaritási Testület szellemének előmozdítását, illetve a hasznos módszerek és tapasztalatok cseréjének ösztönzését célzó hálózatépítési tevékenységeket kell támogatnia. Ezeknek a tevékenységeknek hozzá kell járulniuk továbbá a köz- és magánjogi szereplők körében az Európai Szolidaritási Testület ismertségének fokozásához, illetve az Európai Szolidaritási Testület megvalósításáról gyűjteniük kell a résztvevők és részt vevő szervezetek visszajelzéseit.

## Módosítás 15

### Rendeletre irányuló javaslat



## 13 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(13) Különös figyelmet kell fordítani az Európai Szolidaritási Testület által kínált kiközvetítések és egyéb lehetőségek minőségének biztosítására, elsősorban a **részvevőknek nyújtott** képzések, nyelvi támogatás, biztosítás, adminisztratív és projekt munkát követő támogatás nyújtásával, **illetve az Európai Szolidaritási Testület munkáján keresztül megszerzett ismeretek, képességek és készségek érvényesítésével.**

*Módosítás*

(13) Különös figyelmet kell fordítani az Európai Szolidaritási Testület által kínált kiközvetítések és egyéb lehetőségek minőségének biztosítására, elsősorban a **részvevőket célzó megfelelő online és offline** képzések, nyelvi támogatás, biztosítás, adminisztratív és projekt munkát **megelőző és** követő támogatás nyújtásával. **Ezt a támogatást ifjúsági szervezetekkel és más civil szervezetekkel karöltve kell megvalósítani a területen szerzett tapasztalataik kiaknázása érdekében. A kiközvetítés utáni támogatásnak kiemelten kell kezelnie a résztvevők folyamatos civil részvételét saját közösségükben, olyan helyi szervezetek vagy projektek felé orientálva őket, amelyekkel a kiközvetítésüket követően kapcsolatba léphetnek.**

## Módosítás 16

### Rendeletre irányuló javaslat 14 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(14) Annak biztosítása érdekében, hogy az Európai Szolidaritási Testület által kínált kiközvetítések éreztessék hatásukat a résztvevők személyes, szociális, állampolgári és szakmai fejlődésében, a kiközvetítések tanulmányi eredményeiként jelentkező ismereteket, képességeket és készségeket a nem formális és az informális tanulás eredményeinek érvényesítéséről szóló 2012. december 20-i tanácsi ajánlásban<sup>22</sup> szereplő ajánlásoknak megfelelően a nemzeti körülmények és sajátosságok figyelembevételével megfelelően fel kell tární és dokumentálni

*Módosítás*

(14) Annak biztosítása érdekében, hogy az Európai Szolidaritási Testület által kínált kiközvetítések éreztessék hatásukat a résztvevők személyes, szociális, állampolgári és szakmai fejlődésében, a kiközvetítések tanulmányi eredményeiként jelentkező ismereteket, képességeket és készségeket a nem formális és az informális tanulás eredményeinek érvényesítéséről szóló 2012. december 20-i tanácsi ajánlásban<sup>22</sup> szereplő ajánlásoknak megfelelően a nemzeti körülmények és sajátosságok figyelembevételével megfelelően fel kell tární, dokumentálni, **értékelni és hitelesíteni** kell. **Ezt a**

kell.

*folyamatot segíti az Európai Bizottság, ugyanis erre a célra a nem formális és informális tanulás validációjáról szóló európai iránymutatást, valamint a nem formális és informális tanulás érvényesítésére vonatkozó európai adattárat tett közzé.*

---

<sup>22</sup>A Tanács 2012. december 20-i ajánlása a nem formális és az informális tanulás eredményeinek érvényesítéséről (HL C 398., 2012.12.22., 1. o.).

---

<sup>22</sup>A Tanács 2012. december 20-i ajánlása a nem formális és az informális tanulás eredményeinek érvényesítéséről (HL C 398., 2012.12.22., 1. o.).

## Módosítás 17

### Rendeletre irányuló javaslat 15 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(15) **Minőségi** védjegyet kell bevezetni annak biztosítása érdekében, hogy a jogaik és feladataik tekintetében a részt vevő szervezetek a szolidaritási tevékenység minden szakaszában megfeleljenek az Európai Szolidaritási Testület alapokmányában lefektetett elveknek és követelményeknek. A minőségi védjegy megszerzésének a részvétel előfeltételének kell lennie, de automatikusan nem eredményezheti az Európai Szolidaritási Testület keretében kapott finanszírozást.

*Módosítás*

(15) **Az önkéntesek, gyakornokok és állásban lévők számára külön minőségi** védjegyet **és nyomon követési keretet** kell bevezetni **a főbb érdekelt felekkel együttműködve** annak biztosítása érdekében, hogy a jogaik és feladataik tekintetében a részt vevő szervezetek a szolidaritási tevékenység minden szakaszában megfeleljenek az Európai Szolidaritási Testület alapokmányában lefektetett elveknek és követelményeknek. A minőségi védjegy megszerzésének a részvétel előfeltételének kell lennie, de automatikusan nem eredményezheti az Európai Szolidaritási Testület keretében kapott finanszírozást. **A minőségi védjegyeknek biztosítaniuk kell, hogy az Európai Szolidaritási Testület keretében végzett tevékenységek ne helyettesítsék a tényleges álláshelyeket vagy gyakornoki helyeket. A minőségi védjegy odaítéléséhez vezető folyamat nem járhat olyan adminisztratív többletterhekkel, amelyek eltántorítanak a szervezeteket, különösen a foglalkoztatási szegmensben részt vevő**

*magánvállalkozásokat attól, hogy hozzájáruljanak az Európai Szolidaritási Testület munkájához. A minőségi védjegynek azt is garantálnia kell, hogy a részt vevő szervezetek eleget tesznek a társadalmi befogadásra vonatkozó előzetes feltételrendszernek, és különösen az intézményi szolgáltatásokról a közösségi alapú szolgáltatásokra való átállásra vonatkozó, az európai strukturális és beruházási alapokra vonatkozó közös rendelkezésekről szóló rendeletben meghatározott befektetési prioritásnak, megelőzendő, hogy az uniós finanszírozást (akár csak közvetve is) az egészségügyi és szociális infrastruktúrák elkülönítésére használják fel.*

#### *Indokolás*

*Az Európai Unió 2013 óta céltudatosan halad az egészségügyi szolgáltatások intézményesített jellegének csökkentése felé, ami azt jelenti, hogy a hosszú távú kezelést biztosító pszichiátriai osztályokat kevésbé elszigetelt, közösségi alapú mentális egészségügyi szolgáltatásokkal váltják fel, és ennek érdekében az európai strukturális és beruházási alapokat egy olyan előzetes feltételrendszerrel látják el, amelynek értelmében ezeket az alapokat nem lehet intézményi egészségügyi szolgáltatások fejlesztésére használni. Az Európai Szolidaritási Testületnek ehhez hasonló rendelkezéseket kell kezdeményeznie.*

#### **Módosítás 18**

##### **Rendeletre irányuló javaslat 17 preambulumbekzdés**

###### *A Bizottság által javasolt szöveg*

(17) Az Európai Szolidaritási Testület portálját folyamatosan fejleszteni kell annak biztosítása érdekében, hogy az Európai Szolidaritási Testület az érdeklődő magánszemélyek és szervezetek számára egyaránt könnyen elérhető legyen és egyablakos ügyintézészt biztosítson egyebek mellett a regisztráció, a profilok és lehetőségek felderítése és megtalálása, a hálózatépítés és a virtuális cserekapcsolatok, az online képzés, a nyelvi és kiközvetítés utáni támogatás,

###### *Módosítás*

(17) Az Európai Szolidaritási Testület portálját **az EU valamennyi hivatalos nyelvé**n folyamatosan fejleszteni kell annak biztosítása érdekében, hogy az Európai Szolidaritási Testület az érdeklődő magánszemélyek és szervezetek számára egyaránt könnyen elérhető legyen és egyablakos ügyintézészt biztosítson egyebek mellett a regisztráció, a profilok és lehetőségek felderítése és megtalálása, a hálózatépítés és a virtuális cserekapcsolatok, **a meglévő szolidaritási**

illetve egyéb hasznos, a jövőben felmerülő szolgáltatások tekintetében.

***célú kiközvetítésekről vagy projektekről és részt vevő szervezetekről, szociális partnerekről nyújtott tájékoztatás, a vonatkozó uniós és nemzeti kapcsolattartási pontok, az online képzés, a nyelvi és kiközvetítés előtti és utáni támogatás, a kiközvetítés szakmai felülvizsgálata és a közvetlen visszajelzési mechanizmusok, illetve egyéb hasznos, a jövőben felmerülő szolgáltatások tekintetében. Külön figyelmet kell fordítani arra, hogy a portál képességeiktől függetlenül minden fiatal számára elérhető legyen.***

## Módosítás 19

### Rendeletre irányuló javaslat 17 a preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(17a) A program megfelelő működéséhez és az intézkedések időben történő végrehajtásához elengedhetetlen, hogy olyan mechanizmusokat léptessenek életbe az Európai Szolidaritási Testület munkaprogramjain belül, amelyek biztosítják, hogy a regisztrált fiatalok ésszerű és viszonylag előre látható időn belül értesüljenek az ajánlatokról. Ezért az elérhető kiközvetítésekre és az aktívan részt vevő szervezetekre vonatkozó rendszeres és frissített tájékoztatást kell küldeni a regisztráltaknak, arra ösztönözve őket, hogy a regisztráció után aktívan vegyenek részt az Európai Szolidaritási Testületben, illetve felkínálva nekik a lehetőséget arra is, hogy közvetlenül lépjenek kapcsolatba a szolidaritás területén mind nemzeti, mind pedig európai szinten tevékenykedő szereplőkkel.***

## Módosítás 20

### Rendeletre irányuló javaslat

PE612.191v02-00

20/41

AD\1142834HU.docx

## 17 b preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**(17b) Az Európai Szolidaritási Testület kiközvetítési ajánlataira vonatkozóan minőségi szabványokat tartalmazó minőségi keretet kell kidolgozni. Ennek alapját azon meglévő jogszabályoknak kell alkotniuk, amelyek biztosítják a munkavállalók, a gyakornokok és az önkéntesek jogainak uniós és nemzeti szintű védelmét egyaránt a szociális védelem, a minimumjövedelem, a stabilitás, a munkavállalói jogok, a mentális és fizikai egészség tekintetében. A szabványok meghatározásának inkluzív folyamatnak kell lennie, a szociális partnerek, ifjúsági szervezetek és önkéntes szervezetek teljes körű részvétele mellett.**

## Módosítás 21

### Rendeletre irányuló javaslat 18 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(18) Ez a rendelet meghatározza a 2018 és 2020 közötti időszakra vonatkozó pénzügyi keretösszeget, amely az éves költségvetési eljárás során az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemlről, a költségvetési ügyekben való együttműködésről és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról szóló intézményközi megállapodás<sup>23</sup> 17. pontja értelmében vett elsődleges referenciaösszeget jelenti az Európai Parlament és a Tanács számára. Az elsődleges referenciaösszeg a 2018-as, 2019-es és 2020-as pénzügyi évre vonatkozóan az Erasmus+ programból 197,7 millió EUR, a foglalkoztatás és szociális innováció programból pedig 10 millió EUR átcsoportosított összeget tartalmaz, amit több uniós program, így például az **Európai Szociális Alap; az**

(18) Ez a rendelet meghatározza a 2018 és 2020 közötti időszakra vonatkozó pénzügyi keretösszeget, amely az éves költségvetési eljárás során az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemlről, a költségvetési ügyekben való együttműködésről és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról szóló intézményközi megállapodás<sup>23</sup> 17. pontja értelmében vett elsődleges referenciaösszeget jelenti az Európai Parlament és a Tanács számára. Az elsődleges referenciaösszeg a 2018-as, 2019-es és 2020-as pénzügyi évre vonatkozóan az Erasmus+ programból 197,7 millió EUR – **ami semmilyen körülmények között nem áthatja alá az Erasmus+ program keretében a mobilitási projektek finanszírozására már előirányzott támogatást** –, a foglalkoztatás

uniós polgári védelmi mechanizmus; a LIFE program és az **Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap** különböző fejezeteiből származó hozzájárulások egészítenek ki.

---

<sup>23</sup>Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között létrejött, a költségvetési fegyelemlről, a költségvetési ügyekben való együttműködésről és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról szóló, 2013. december 2-i intézményközi megállapodás (HL C 373., 2013.12.20., 1. o.).

## Módosítás 22

### Rendeletre irányuló javaslat 18 a preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

## Módosítás 23

### Rendeletre irányuló javaslat 23 a preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

és szociális innováció programból pedig 10 millió EUR átcsoportosított összeget tartalmaz, amit több uniós program, így például az uniós polgári védelmi mechanizmus és a LIFE program különböző fejezeteiből származó hozzájárulások egészítenek ki.

---

<sup>23</sup>Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között létrejött, a költségvetési fegyelemlről, a költségvetési ügyekben való együttműködésről és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról szóló, 2013. december 2-i intézményközi megállapodás (HL C 373., 2013.12.20., 1. o.).

*Módosítás*

**(18a) A következő költségvetési tervezési időszakról szóló soron következő viták során az Európai Szolidaritási Testület finanszírozása nem szabad, hogy bármilyen módon aláássa az Erasmus+ mobilitási program vagy egyéb alapvető programok, úgymint az ESZA vagy az EMVA finanszírozását.**

*Módosítás*

**(23a) A fiatalokból álló célcsoport a lehető legtágabb és leginkluzívabb legyen, hogy különböző háttérű, eltérő végzettségi szinttel, készségekkel, képességekkel, ismerettel és tapasztalattal rendelkező fiatalok vehessenek részt az Európai**

## Módosítás 24

### Rendeletre irányuló javaslat 25 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(25) Amennyiben a megfelelő feltételeket teljesítik, minőségi védjegyet kell kiadni minden személynek, aki az Európai Szolidaritási Testületben részt kíván venni függetlenül attól, hogy a finanszírozás az Európai Szolidaritási Testület költségvetéséből, egy másik uniós programból vagy egy finanszírozási forrásból történik. A minőségi védjegy kiadását biztosító eljárást az Európai Szolidaritási Testület végrehajtó szervezeteinek folyamatos jelleggel kell működtetniük. A kiadott minőségi védjegyet rendszeresen újra kell értékelni, amelyet vissza is lehet vonni, ha az elvégzendő ellenőrzések során megállapítják, hogy a kiadáshoz vezető feltételek már nem teljesülnek.

*Módosítás*

(25) Amennyiben a megfelelő feltételeket teljesítik, **először** minőségi védjegyet kell kiadni minden személynek, aki az Európai Szolidaritási Testületben részt kíván venni függetlenül attól, hogy a finanszírozás az Európai Szolidaritási Testület költségvetéséből, egy másik uniós programból vagy egy finanszírozási forrásból történik. A minőségi védjegy kiadását biztosító eljárást az Európai Szolidaritási Testület végrehajtó szervezeteinek folyamatos jelleggel kell működtetniük. **A folyamat során kerülni kell a szükségtelen adminisztratív terheket.** A kiadott minőségi védjegyet rendszeresen újra kell értékelni, amelyet vissza is lehet vonni, ha az elvégzendő ellenőrzések során megállapítják, hogy a kiadáshoz vezető feltételek már nem teljesülnek.

## Módosítás 25

### Rendeletre irányuló javaslat 40 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(40) A többéves pénzügyi keret 1a fejezetében az Európai Szolidaritási Testület mellett szereplő pénzügyi keretösszeget ki kell egészíteni továbbá más programok és fejezetek pénzügyi hozzájárulásaival, amihez módosítani kell az 1293/2013/EU rendeletet<sup>27</sup>, az 1303/2013/EU rendeletet<sup>28</sup>, az 1305/2013/EU rendeletet<sup>29</sup>, az

*Módosítás*

(40) A többéves pénzügyi keret 1a fejezetében az Európai Szolidaritási Testület mellett szereplő pénzügyi keretösszeget ki kell egészíteni továbbá más programok és fejezetek pénzügyi hozzájárulásaival, amihez módosítani kell az 1293/2013/EU rendeletet<sup>27</sup>, az 1303/2013/EU rendeletet<sup>28</sup>, az 1305/2013/EU rendeletet<sup>29</sup>, az

1306/2013/EU rendeletet<sup>30</sup>, illetve az 1313/2013/EU európai parlamenti és tanácsi határozatot<sup>31</sup>.

1306/2013/EU rendeletet<sup>30</sup>, illetve az 1313/2013/EU európai parlamenti és tanácsi határozatot<sup>31</sup>. ***A pénzügyi keretet ki kell egészíteni, biztosítva ugyanakkor, hogy ez ne gyakoroljon káros hatást a már meglévő programokban, különösen pedig az Erasmus+ programban az önkéntességet, a társadalmi befogadást, a foglalkoztatást, de egyúttal a mobilitást is támogató meglévő finanszírozási rendelkezésekre. Emellett annak érdekében, hogy biztosított legyen a kezdeményezés sikere és hatékonysága, különösen a kevesebb lehetőséggel rendelkező fiatalok támogatása terén, a költségvetést növelni kell a jelenlegi többéves pénzügyi keretről szóló rendelet értelmében rendelkezésre álló megfelelő pénzügyi eszköz felhasználása révén. Az Európai Szolidaritási Testületbe való beruházásnak más kiegészítő uniós programokba – mint például az Erasmus+ és az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés – irányuló intenzívebb beruházásokkal kell együtt járnia.***

---

<sup>27</sup>Az Európai Parlament és a Tanács 1293/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a környezetvédelmi és éghajlat-politikai program (LIFE) létrehozásáról és a 614/2007/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről(HL L 347., 2013.12.20., 185. o.).

<sup>28</sup>Az Európai Parlament és a Tanács 1303/2013/EU rendelete (2013. december 17.) az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra, a Kohéziós Alapra, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról és az 1083/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347.,

---

<sup>27</sup>Az Európai Parlament és a Tanács 1293/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a környezetvédelmi és éghajlat-politikai program (LIFE) létrehozásáról és a 614/2007/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről(HL L 347., 2013.12.20., 185. o.).

<sup>28</sup>Az Európai Parlament és a Tanács 1303/2013/EU rendelete (2013. december 17.) az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra, a Kohéziós Alapra, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról és az 1083/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347.,



2013.12.20., 320. o.).

<sup>29</sup>Az Európai Parlament és a Tanács 1305/2013/EU rendelete (2013. december 17.) az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról és az 1698/2005/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 487. o.).

<sup>30</sup>Az Európai Parlament és a Tanács 2013/1306/EU rendelete (2013. december 17.) a közös agrárpolitika finanszírozásáról, irányításáról és nyomon követéséről és a 352/78/EGK, a 165/94/EK, a 2799/98/EK, a 814/2000/EK, az 1290/2005/EK és a 485/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 549. o.).

<sup>31</sup>Az Európai Parlament és a Tanács 1313/2013/EU határozata (2013. december 17.) az uniós polgári védelmi mechanizmusról (HL L 347., 2013.12.20., 924. o.).

2013.12.20., 320. o.).

<sup>29</sup>Az Európai Parlament és a Tanács 1305/2013/EU rendelete (2013. december 17.) az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról és az 1698/2005/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 487. o.).

<sup>30</sup>Az Európai Parlament és a Tanács 2013/1306/EU rendelete (2013. december 17.) a közös agrárpolitika finanszírozásáról, irányításáról és nyomon követéséről és a 352/78/EGK, a 165/94/EK, a 2799/98/EK, a 814/2000/EK, az 1290/2005/EK és a 485/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 549. o.).

<sup>31</sup>Az Európai Parlament és a Tanács 1313/2013/EU határozata (2013. december 17.) az uniós polgári védelmi mechanizmusról (HL L 347., 2013.12.20., 924. o.).

## Módosítás 26

### Rendeletre irányuló javaslat 41 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(41) Ezt a rendeletet 2018. **január** 1-jétől kell alkalmazni. Az e rendeletben meghatározott intézkedések mielőbbi alkalmazásának lehetővé tétele érdekében a rendeletnek az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon hatályba kell lépnie,

## Módosítás 27

### Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés – 1 pont

*Módosítás*

(41) Ezt a rendeletet 2018. **március** 1-jétől kell alkalmazni. Az e rendeletben meghatározott intézkedések mielőbbi alkalmazásának lehetővé tétele érdekében a rendeletnek az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon hatályba kell lépnie,

(1) „szolidaritási tevékenység”: minden olyan tevékenység, amelynek célja, hogy valamely közösség előnyére megoldást találjon kielégítetlen társadalmi igényekre, ugyanakkor előmozdítsa az egyének személyes, szociális, állampolgári és szakmai fejlődését, és amely különböző területek, így például az oktatás és képzés; a nemek közötti egyenlőség; a foglalkoztatás; **a vállalkozások, különösen a szociális vállalkozások**; az állampolgárság és a demokratikus részvétel; a környezet- és természetvédelem; az éghajlatváltozással összefüggő fellépések; a katasztrófavédelmi megelőzés, felkészültség és helyreállítás; a mezőgazdaság és vidékfejlesztés; az élelmiszerek és nem élelmiszer jellegű termékek biztosítása; az egészség és a jóllét; a kreativitás és a kultúra; a testnevelés és a sport, a szociális segítségnyújtás és ellátás, a harmadik országbeli állampolgárok befogadása és integrációja, a területi együttműködés és a kohézió vonatkozásában kialakított kiközvetítés, projekt vagy hálózatépítési tevékenység formájában valósulhat meg;

(1) „szolidaritási tevékenység”: minden olyan tevékenység, amelynek célja, hogy valamely közösség **és a társadalom egészének** előnyére megoldást találjon kielégítetlen társadalmi igényekre, ugyanakkor előmozdítsa az egyének személyes, szociális, állampolgári és szakmai fejlődését, és amely különböző területek, így például **a formális és nem formális** oktatás és képzés, **az ifjúsági munka, a társadalmi befogadás, az egyenlőség és megkülönböztetésmentesség**, a nemek közötti egyenlőség, a foglalkoztatás, a szociális vállalkozások, az állampolgárság és a demokratikus részvétel, a környezet- és természetvédelem, az éghajlatváltozással összefüggő fellépések, a katasztrófavédelmi megelőzés, felkészültség és helyreállítás, **a közösségi** mezőgazdaság és vidékfejlesztés, az élelmiszerek és nem élelmiszer jellegű termékek biztosítása, az egészség és a jóllét, a kreativitás és a kultúra, a testnevelés és a sport, a szociális segítségnyújtás és ellátás, **az ifjúságvédelem, a fogyatékoság, a generációk közötti szolidaritás**, a harmadik országbeli állampolgárok befogadása és integrációja, **ideértve a menedékkérőket és a menekülteket is**, a területi együttműködés és a kohézió vonatkozásában kialakított kiközvetítés, projekt vagy hálózatépítési tevékenység formájában valósulhat meg, **melyek európai és nemzetközi hozzáadott értéket képviselnek és transznacionális dimenzióval bírnak**;

## Módosítás28

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**2 cikk – 1 bekezdés – 3 pont**

(3) „**hátrányos helyzetű** fiatalok”: olyan magánszemélyek, akiknek fogyatékoság, tanulmányi nehézségek, gazdasági nehézségek, kulturális különbségek, egészségügyi problémák, társadalmi nehézségek, földrajzi akadályok miatt **további támogatásra van szükségük**;

(3) „**kevesebb lehetőséggel rendelkező** fiatalok”: olyan magánszemélyek, akiknek **további támogatásra van szükségük, mivel kortársaikhoz képest egy vagy több kizáró tényező vagy akadály, például** fogyatékoság, tanulmányi nehézségek, gazdasági nehézségek, kulturális különbségek, egészségügyi problémák, társadalmi nehézségek, földrajzi akadályok miatt **hátrányosabb helyzetben vannak**;

## Módosítás 29

### Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

(4) „részt vevő szervezet”: olyan, az Európai Szolidaritási Testület minőségi védjegyével rendelkező köz- vagy magánjogi személy, amely kiközvetítéseket kínál az Európai Szolidaritási Testület valamely résztvevőjének vagy az Európai Szolidaritási Testület keretében egyéb tevékenységeket valósít meg;

(4) „részt vevő szervezet”: olyan, az Európai Szolidaritási Testület minőségi védjegyével **már** rendelkező köz- vagy magánjogi személy, amely **önkéntesi, gyakornoki vagy állásra vonatkozó** kiközvetítéseket kínál az Európai Szolidaritási Testület valamely résztvevőjének vagy az Európai Szolidaritási Testület keretében egyéb tevékenységeket valósít meg;

## Módosítás 30

### Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés – 5 pont

(5) „szolidaritási célú kiközvetítés”: valamely részt vevő szervezet által valamilyen szolidaritáshoz kapcsolódó területen szervezett **önkéntesi, gyakornoki** vagy **álláslehetőség**, amely hozzájárul égető társadalmi problémák megoldásához,

(5) „szolidaritási célú kiközvetítés”: valamely részt vevő szervezet által valamilyen szolidaritáshoz kapcsolódó területen szervezett **önkéntes tevékenység, szakmai gyakorlat** vagy **állás**, amely hozzájárul égető társadalmi problémák

miközben erősíti az Európai Szolidaritási Testület azon résztvevőjének személyes, tanulmányi, szociális, állampolgári és szakmai fejlődését és foglalkoztathatóságát, aki a tartózkodási országán kívül más országban (külföldön) vagy a tartózkodási országában (belföldön) vállalkozik a kiközvetítésre;

megoldásához, miközben erősíti az Európai Szolidaritási Testület azon résztvevőjének személyes, tanulmányi, szociális, állampolgári és szakmai fejlődését és foglalkoztathatóságát, aki a tartózkodási országán kívül más országban (külföldön) vagy – **kivételesen a kevesebb lehetőséggel rendelkező fiatalok esetében** – a tartózkodási országában (belföldön) vállalkozik a kiközvetítésre;

## Módosítás 31

### Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés – 6 pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(6) „önkéntesség”: teljes **munkaidős**<sup>32</sup>, legfeljebb tizenkét hónapig tartó nem fizetett **önkéntes szolgálat**, amely a fiatalok számára lehetőséget biztosít, hogy hozzájáruljanak a szolidaritás területén működő szervezetek napi tevékenységéhez végeredményben azon közösségek hasznára, amelyekben a tevékenységeket folytatják, és amely jelentős tanulmányi és képzési vonatkozással is rendelkezik, amely azt a célt szolgálja, hogy az önkéntes **fiatal(ok)** olyan képességeket és készségeket szerezhessenek, amelyek személyes, tanulmányi, szociális és szakmai fejlődésük szempontjából is hasznosak.

---

<sup>32</sup>Általános elvként olyan tevékenység, amelyet folyamatosan, a hét öt napján napi hét órában végeznek;

*Módosítás*

(6) „önkéntesség”: **közigazgatási szervnél vagy a nonprofit szektorban résztvevő szervezetnél teljes munkaidőben<sup>32</sup> vagy részmunkaidőben teljesített**, legfeljebb tizenkét hónapig tartó nem fizetett **önkéntesi kiközvetítés**, amely a fiatalok számára lehetőséget biztosít, hogy hozzájáruljanak a szolidaritás területén működő szervezetek napi tevékenységéhez végeredményben azon közösségek hasznára, amelyekben a tevékenységeket folytatják, és amely jelentős tanulmányi és képzési vonatkozással is rendelkezik, amely azt a célt szolgálja, hogy az önkéntes **fiatalok** olyan képességeket és készségeket szerezhessenek, **érvényesíthessenek és igazolhassanak**, amelyek személyes, tanulmányi, szociális és szakmai fejlődésük szempontjából is hasznosak, **és amelyek foglalkoztatási lehetőségeik javításához is hozzájárulnak**;

---

<sup>32</sup>Általános elvként olyan tevékenység, amelyet folyamatosan, a hét öt napján napi hét órában végeznek;

## Módosítás 32

### Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés – 8 pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(8) „szakmai gyakorlat”: az Európai Szolidaritási Testület résztvevőjét fogadó szervezet által fizetett, szakmai gyakorlatról szóló **írásbeli megállapodás alapján történő gyakorlati munkavégzés kettőtől tizenkét** hónapig terjedő időtartamban, amely tartalmaz tanulmányi és képzési elemet, teljesítésének **pedig** az a célja, hogy a **foglalkoztathatóság javítása és a rendes munkaviszonyba való átmenet megkönnyítése érdekében a résztvevők gyakorlati és szakmai tapasztalatokat szerezzenek;**

*Módosítás*

(8) „szakmai gyakorlat”: az Európai Szolidaritási Testület résztvevőjét fogadó szervezet által fizetett, szakmai gyakorlatról szóló **gyakorlati munkavégzés ugyanazon részt vevő szervezeten belül háromtól hat** hónapig terjedő időtartamban, amely tartalmaz tanulmányi és képzési elemet, teljesítésének az a célja, hogy a **résztvevők személyes, tanulmányi, szociális, civil és szakmai fejlődése szempontjából hasznos gyakorlati és szakmai tapasztalatokat szerezzenek, alapját a szakmai gyakorlat kezdetén, a résztvevő és a szervezet között létrejött írásbeli megállapodás képezi, amely kitér az oktatási célokra, a munkakörülményekre és a szakmai gyakorlat időtartamára, a résztvevő javadalmazására és a feleknek a nemzeti törvények és/vagy a szakmai gyakorlat helye szerinti országban a vonatkozó nemzeti törvények és/vagy a kollektív szerződések szerinti jogaira és kötelezettségeire, valamint nem helyettesíti az állásban történő foglalkoztatást;**

## Módosítás 33

### Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés – 9 pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(9) „állás”: az Európai Szolidaritási Testület résztvevőjét alkalmazó szervezet által fizetett munkavégzés **kettőtől tizenkét hónapig terjedő időtartamban, amelyre a részt vevő országban munkaszerződés**

*Módosítás*

(9) „állás”: **legalább hat hónapos időtartamra szóló,** az Európai Szolidaritási Testület résztvevőjét alkalmazó szervezet által fizetett munkavégzés, **melynek alapját írásbeli megállapodás képezi, és betartja a**

*alapján kerül sor az adott részt vevő ország nemzeti szabályozási keretének megfelelően;*

*munkavégzés helye szerinti országban a vonatkozó a nemzeti törvények és/vagy kollektív szerződések szerinti valamennyi foglalkoztatási feltételt;*

#### Módosítás 34

##### Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés – 10 pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(10) „szolidaritási projekt”: olyan helyi kezdeményezés kettőtől tizenkét hónapig terjedő időtartamban, amelyet az Európai Szolidaritási Testület résztvevőinek legalább ötfős csoportjai hoznak létre és hajtanak végre azzal a céllal, hogy megoldják saját helyi közösségük legfontosabb problémáit, miközben európai szemléletet is társítanak hozzájuk;

*Módosítás*

(10) „szolidaritási projekt”: olyan helyi kezdeményezés kettőtől tizenkét hónapig terjedő időtartamban, amelyet az Európai Szolidaritási Testület résztvevőinek legalább ötfős csoportjai hoznak létre és hajtanak végre azzal a céllal, hogy megoldják saját helyi közösségük legfontosabb problémáit, miközben európai szemléletet is társítanak hozzájuk. ***A projekt fenntarthatóságának és a szolgáltatás minőségének biztosítása érdekében a szolidaritási fellépésre csak abban az esetben kerülhet sor, ha egy közvetítő szervezet vagy a helyi hatóságok megszervezték a tanácsadást, valamint a kiközvetítés előtti és utáni támogatást;***

#### Módosítás 35

##### Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés – 11 pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(11) „minőségi védjegy”: az Európai Szolidaritási Testület keretében kiközvetítéseket biztosítani hajlandó köz- vagy magánjogi személyek vagy nemzetközi szervezetek számára egy olyan eljárás alapján kiadott tanúsítvány, melynek célja, hogy biztosítsa az Európai Szolidaritási Testület alapokmányában szereplő elvek és követelmények

*Módosítás*

(11) „minőségi védjegy”: az Európai Szolidaritási Testület keretében kiközvetítéseket biztosítani hajlandó, ***részt vevő szervezetté válni kívánó*** köz- vagy magánjogi személyek vagy nemzetközi szervezetek számára egy olyan eljárás alapján kiadott tanúsítvány, melynek célja, hogy biztosítsa az Európai Szolidaritási Testület alapokmányában szereplő elvek és követelmények betartását, ***valamint***

betartását;

***biztosítsa a részt vevő szervezetek által nyújtott szolgáltatások minőségét; a főbb érdekelt felekkel együttműködve külön minőségi védjegyet vezetnek be az önkéntes munkára, illetve a szakmai gyakorlatra és az álláshelyekre vonatkozó kiközvetítésekre;***

## Módosítás 36

### Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(12) „az Európai Szolidaritási testület alapokmánya”: az a dokumentum, amely meghatározza a vonatkozó jogokat és kötelezettségeket, amelyeket az Európai Szolidaritási Testülethez csatlakozni kívánó valamennyi szervezetnek el kell fogadnia;

*Módosítás*

(12) „az Európai Szolidaritási testület alapokmánya”: az a dokumentum, amely meghatározza a vonatkozó jogokat és kötelezettségeket, amelyeket az Európai Szolidaritási Testülethez csatlakozni kívánó valamennyi szervezetnek ***előzetesen*** el kell fogadnia, ***és annak minden esetben meg kell felelnie ahhoz, hogy megszerezze, illetve megtartsa a minőségi védjegyet;***

## Módosítás 37

### Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés – 13 pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(13) „az Európai Szolidaritási Testület Erőforrásközpontja”: ***az arra kijelölt nemzeti iroda*** által nyújtott, az Európai Szolidaritási Testület keretében végzett tevékenységek ***fejlesztését*** és ***végrehajtását***, illetve a résztvevők által a kiközvetítésekben és projektekben való részvétellel megszerzett készségek azonosítását támogató kiegészítő szolgáltatások;

*Módosítás*

(13) „az Európai Szolidaritási Testület Erőforrásközpontja”: ***egy pályázati eljárást követően e célra kiválasztott szervezet*** által nyújtott, az Európai Szolidaritási Testület keretében végzett tevékenységek ***kidolgozását, végrehajtását*** és ***minőségét***, illetve a résztvevők által a kiközvetítésekben és projektekben való részvétellel megszerzett készségek azonosítását támogató kiegészítő szolgáltatások;

## Módosítás 38

### Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Az Európai Szolidaritási Testület célja, hogy az európai kohézió és a szolidaritás **erősítéséhez hozzájáruló, a közösségeket támogató és a társadalmi problémákra megoldást jelentő eszközként fokozza a fiatalok és a szervezetek bekapcsolódását** az elérhető és kiváló minőségű szolidaritási tevékenységekbe.

*Módosítás*

(1) Az Európai Szolidaritási Testület célja, hogy **hozzájáruljon** az európai kohézió **erősítéséhez** és a szolidaritás **előmozdításához, valamint a fiataloknak és a szervezeteknek** az elérhető és kiváló minőségű szolidaritási tevékenységekbe **történő bekapcsolódásának fokozásáért támogassa a közösségeket és a társadalmi problémák gyors és eredményes megoldását.**

## Módosítás 39

### Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – b pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) annak biztosítása, hogy az Európai Szolidaritási Testület résztvevői által kínált szolidaritási tevékenységek hozzájáruljanak konkrét, **kielégítetlen** társadalmi igények megoldásához és erősítsék a közösségeket, kiváló minőségűek legyenek és megfelelően legyenek érvényesítve.

*Módosítás*

b) annak biztosítása, hogy az Európai Szolidaritási Testület résztvevői által kínált szolidaritási tevékenységek hozzájáruljanak konkrét társadalmi igények megoldásához és erősítsék a közösségeket, kiváló minőségűek legyenek és megfelelően legyenek érvényesítve.

## Módosítás 40

### Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**ba) annak biztosítása, hogy megfelelően igazolják, dokumentálják, értékeljék és hitelesítsék a résztvevők személyes, oktatási, szociális, állampolgári**



*és szakmai fejlődését, valamint a kiközvetítések tanulmányi eredményeiként jelentkező ismereteket, képességeket és készségeket.*

#### **Módosítás 41**

**Rendeletre irányuló javaslat  
4 cikk – 1 bekezdés – b b pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*bb) a kevesebb lehetőséggel rendelkező fiatalok testületbe történő bevonásának fokozása megfelelő formátumok létrehozása, valamint célzott és személyes tanácsadás és támogatási intézkedések, valamint e célra elkülönített költségvetés révén;*

#### **Módosítás 42**

**Rendeletre irányuló javaslat  
4 cikk – 1 bekezdés – b c pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*bc) annak megelőzése, hogy a szervezetek a társadalmi felelősségvállalással összefüggő intézkedéseiket a Szolidaritási Testület intézkedéseivé tegyék, és ezáltal nem megfelelő módon használják fel a pénzügyi támogatásokat;*

#### **Módosítás 43**

**Rendeletre irányuló javaslat  
6 cikk – 1 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*a) szolidaritási célú kiközvetítések, projektek és hálózatépítési tevékenységek;*

*a) szolidaritási célú kiközvetítések az alábbi formában*

- i. önkéntesség;
- ii. szakmai gyakorlat vagy állás;
- iii. projektek és hálózatépítési tevékenységek;

#### Módosítás 44

##### Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 1 bekezdés – a pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) szolidaritási célú kiközvetítések önkéntes, szakmai gyakorlati vagy álláslehetőségek formájában, ideértve egyes határon átnyúló és belföldi kiközvetítéseket, illetve az önkéntescsapatok kiközvetítését;

*Módosítás*

a) szolidaritási célú kiközvetítések önkéntes, szakmai gyakorlati vagy álláslehetőségek formájában, ideértve egyes határon átnyúló és – **a kevesebb lehetőséggel rendelkező fiatalok esetében** – belföldi kiközvetítéseket, illetve az önkéntescsapatok kiközvetítését;

#### Módosítás 45

##### Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 1 bekezdés – c pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) hálózatépítési tevékenységek az Európai Szolidaritási Testületben részt vevő magánszemélyek és szervezetek számára.

*Módosítás*

c) hálózatépítési tevékenységek az Európai Szolidaritási Testületben részt vevő **vagy részt venni szándékozó** magánszemélyek és szervezetek számára.

#### Módosítás 46

##### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 1 bekezdés – a pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) a szolidaritási célú kiközvetítések minőségét biztosító intézkedések, ideértve a résztvevők és a részt vevő szervezetek képzését, nyelvi támogatását,

*Módosítás*

a) a szolidaritási célú kiközvetítések minőségét **és hozzáférhetőségét** biztosító intézkedések, ideértve a résztvevők és a részt vevő szervezetek **átfogó online és**

adminisztratív támogatását, biztosítását, kiközvetítést követő támogatását, illetve egy olyan tanúsítvány kialakítását, amely igazolja és dokumentálja a kiközvetítés során megszerzett tudást, képességeket és készségeket;

*offline* képzését, nyelvi támogatását, adminisztratív támogatását, biztosítását, kiközvetítést *megelőző és* követő támogatását, illetve egy olyan *hivatalos* tanúsítvány kialakítását, amely – *az ifjúsági igazolvány (Youth Pass) tapasztalataira építve* – igazolja, dokumentálja, *értékeli és hitelesíti* a kiközvetítés során megszerzett tudást, képességeket és készségeket; *adott esetben kiközvetítés utáni támogatás az egyesületek, szövetkezetek, szociális vállalkozások, ifjúsági szervezetek és közösségi központok létrehozása és irányítása iránt érdeklődő résztvevők számára;*

## Módosítás 47

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 1 bekezdés – b pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) az Európai Szolidaritási Testület alapokmányában szereplő elvek és követelmények betartásának biztosítása érdekében *egy* minőségi *védjegy* kialakítása és fenntartása azon szervezeteknek, amelyek az Európai Szolidaritási Testület számára kiközvetítéseket hajlandók biztosítani;

*Módosítás*

b) az Európai Szolidaritási Testület alapokmányában szereplő elvek és követelmények betartásának biztosítása érdekében minőségi *védjegyek* kialakítása és fenntartása azon szervezeteknek, amelyek az Európai Szolidaritási Testület számára *önkéntes munkára vagy szakmai gyakorlatra és munkavállalásra vonatkozó kiközvetítéseket hajlandók biztosítani. Az önkéntes kiközvetítéseket, valamint az álláshelyeket és szakmai gyakorlatokat kínálni szándékozó szervezetekre vonatkozó külön akkreditációs eljárások létrehozása, külön értékelési szempontokat alkalmazva és csak az akkreditált tevékenységekre korlátozva a programhoz való hozzáférésüket;*

## Módosítás 48

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 1 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*Ehhez az intézkedéshez a digitális szakadék áthidalására van szükség annak érdekében, hogy az Európai Szolidaritási Testület által kínált szolidaritási tevékenységek valamennyi európai fiatal, különösen a vidéki területen élők számára hozzáférhetőek legyenek.*

#### **Módosítás 49**

**Rendeletre irányuló javaslat  
9 cikk – 2 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*a) Európai Szociális Alap, amelynek hozzájárulása folyó áron 35 000 000 EUR;*

*törölve*

#### **Módosítás 50**

**Rendeletre irányuló javaslat  
9 cikk – 2 bekezdés – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*d) Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap, amelynek hozzájárulása folyó áron 1 800 000 EUR.*

*törölve*

#### **Módosítás 51**

**Rendeletre irányuló javaslat  
9 cikk – 2 bekezdés – 1 a albekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*A fennmaradó rész a jelenlegi többéves pénzügyi keretről szóló rendelet értelmében rendelkezésre álló összes pénzügyi eszköz felhasználása révén kerül*

## Módosítás 52

### Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 4 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) A pénzügyi előirányzat fedezheti az Európai Szolidaritási Testület irányításához és célkitűzéseinek eléréséhez szükséges előkészítő, monitoring, ellenőrző, audit- és értékelő tevékenységekre vonatkozó költségeket is, melyek különösen a következőket foglalják magukban: tanulmányok, szakértői ülések, valamint tájékoztatási és kommunikációs tevékenységek költségei, az Európai Szolidaritási Testület portálja és a szükséges informatikai kiszolgáló rendszerek létrehozásához, fenntartásához és aktualizálásához kapcsolódó költségek, továbbá minden más, a Bizottság részéről az Európai Szolidaritási Testület irányítása tekintetében felmerülő technikai és adminisztratív segítségnyújtással kapcsolatos kiadás.

*Módosítás*

(4) A pénzügyi előirányzat fedezheti az Európai Szolidaritási Testület irányításához és célkitűzéseinek eléréséhez szükséges előkészítő, monitoring, ellenőrző, audit- és értékelő tevékenységekre vonatkozó költségeket is, melyek különösen a következőket foglalják magukban: ***a kevesebb lehetőséggel rendelkező, részt vevő fiataloknak nyújtott célzott és személyre szabott támogatás,*** tanulmányok, szakértői ülések, valamint tájékoztatási és kommunikációs tevékenységek költségei, az Európai Szolidaritási Testület portálja és a szükséges informatikai kiszolgáló rendszerek létrehozásához, fenntartásához és aktualizálásához kapcsolódó költségek, továbbá minden más, a Bizottság részéről az Európai Szolidaritási Testület irányítása tekintetében felmerülő technikai és adminisztratív segítségnyújtással kapcsolatos kiadás.

## Módosítás 53

### Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) Az Európai Szolidaritási Testület részt vevő szervezetévé válni kívánó, jogosult szervezet kérelmét az Európai Szolidaritási Testület illetékes végrehajtó szerve bírálja el, aminek során megbizonyosodik arról, hogy a szervezet tevékenységei megfelelnek az Európai

*Módosítás*

(2) Az Európai Szolidaritási Testület részt vevő szervezetévé válni kívánó, jogosult szervezet kérelmét az Európai Szolidaritási Testület illetékes végrehajtó szerve bírálja el, aminek során megbizonyosodik arról, hogy a szervezet tevékenységei megfelelnek az Európai

Szolidaritási Testület követelményeinek.

Szolidaritási Testület követelményeinek. **A tevékenységeit alapvetően megváltoztató szervezet értesíti az illetékes végrehajtó szervet, hogy az értékelést újra elvégezhesék. A jelentkezési és regisztrációs folyamat legyen felhasználóbarát. Az adminisztratív terhek elkerülendők. Az önkéntességi komponenshez vezető folyamatot elkülönítik az önkéntességi komponensre vonatkozó minőségi védjegy odaitéléséhez vezető folyamattól, figyelembe véve az egyes komponensek sajátosságait.**

#### Módosítás 54

##### Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A Bizottság a részt vevő országokkal közösen **rendszeresen nyomon követi** az Európai Szolidaritási Testület célkitűzések elérésére irányuló teljesítményét.

*Módosítás*

(1) A Bizottság a részt vevő országokkal közösen **kiemelt fontosságú intézkedésként ellenőrzési és értékelési keretet vezet be** az Európai Szolidaritási Testület célkitűzések elérésére irányuló teljesítményének nyomon követése érdekében.

#### Módosítás 55

##### Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés – e a pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**ea) a minőségi védjeggyel rendelkező, az Európai Szolidaritási Testület keretében finanszírozott szolidaritási tevékenységet végző szervezetek száma.**

#### Módosítás 56

##### Rendeletre irányuló javaslat 20 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Az Európai Szolidaritási Testületben részt vevő egyes országokban az 1288/2013/EU rendelet III. fejezetében említett fellépések irányítására kijelölt nemzeti irodák a saját országukban az Európai Szolidaritási Testület keretében is nemzeti irodaként működnek.

*Módosítás*

Az Európai Szolidaritási Testületben részt vevő egyes országokban az 1288/2013/EU rendelet III. fejezetében említett fellépések irányítására kijelölt nemzeti irodák a saját országukban az Európai Szolidaritási Testület keretében is nemzeti irodaként működnek. ***Az (EU)2016/589 rendelet 7. cikkében meghatározott, az EURES hálózathoz tartozó szervezetek az Európai Szolidaritási Testület keretében szakmai gyakorlatokra és álláshelyekre vonatkozó kiközvetítések révén támogatják e nemzeti irodákat a szolidaritási fellépések kezelésében, valamint az adott minőségi és támogató intézkedésekben.***

**ELJÁRÁS A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA  
FELKÉRT BIZOTTSÁGBAN**

<b>Cím</b>	Európai Szolidaritási Testület	
<b>Hivatkozások</b>	COM(2017)0262 – C8-0162/2017 – 2017/0102(COD)	
<b>Illetékes bizottság</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	CULT 12.6.2017	
<b>Véleményt nyilvánított</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	EMPL 12.6.2017	
<b>Társbizottságok - a plenáris ülésen való bejelentés dátuma</b>	5.10.2017	
<b>A vélemény előadója</b> A kijelölés dátuma	Brando Benifei 18.9.2017	
<b>Vizsgálat a bizottságban</b>	10.10.2017	4.12.2017
<b>Az elfogadás dátuma</b>	11.1.2018	
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+: 35	–: 4
	0: 5	
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Laura Agea, Brando Benifei, Vilija Blinkevičiūtė, Enrique Calvet Chambon, David Casa, Martina Dlabajová, Lampros Fountoulis, Elena Gentile, Arne Gericke, Czesław Hoc, Danuta Jazłowiecka, Agnes Jongerius, Rina Ronja Kari, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Jean Lambert, Jérôme Lavrilleux, Jeroen Lenaers, Verónica Lope Fontagné, Javi López, Thomas Mann, Anthea McIntyre, Joëlle Mélin, Elisabeth Morin-Chartier, Emilian Pavel, João Pimenta Lopes, Sofia Ribeiro, Claude Rolin, Romana Tomc, Yana Toom, Marita Ulvskog, Tatjana Ždanoka	
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok</b>	Maria Arena, Georges Bach, Deirdre Clune, Miapetra Kumpula-Natri, António Marinho e Pinto, Ivari Padar, Evelyn Regner, Anne Sander, Sven Schulze, Jasenko Selimovic, Helga Stevens, Flavio Zanonato	
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok (200. cikk (2) bekezdés)</b>	Daniele Viotti	



**NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁS  
A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA FELKÉRT BIZOTTSÁGBAN**

35	+
ALDE	Enrique Calvet Chambon, Martina Dlabajová, António Marinho e Pinto, Jasenko Selimovic, Yana Toom
PPE	Georges Bach, David Casa, Deirdre Clune, Danuta Jazłowiecka, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Jérôme Lavrilleux, Jeroen Lenaers, Verónica Lope Fontagné, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Sofia Ribeiro, Claude Rolin, Anne Sander, Sven Schulze, Romana Tomc
S&D	Maria Arena, Brando Benifei, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Agnes Jongerius, Miapetra Kumpula-Natri, Javi López, Ivari Padar, Emilian Pavel, Evelyn Regner, Marita Ulvskog, Daniele Viotti, Flavio Zanonato
VERTS/ALE	Jean Lambert, Tatjana Ždanoka

4	-
ENF	Joëlle Mélin
GUE/NGL	Rina Ronja Kari, João Pimenta Lopes
NI	Lampros Fountoulis

5	0
ECR	Arne Gericke, Czesław Hoc, Anthea McIntyre, Helga Stevens
EFDD	Laura Agea

Jelmagyarázat:

+ : mellette

- : ellene

0 : tartózkodik